

۲۰۰۸ ژانویه ۲۸ برای انتشار فوری
گزارش وضعیت ایالات متحده
ارائه شده توسط رئیس جمهور
تالار مجلس نمایندگان ایالات متحده
پایتخت ایالات متحده
بوقت خاور ۹:۰۹ ساعت

رئیس جمهور: سرکار خانم رئیس مجلس نمایندگان، معاون رئیس جمهور، آقای چی نی، اعضاء کنگره، مهمانان عالیقدر، و هم میهنان:

هفت سال از هنگامیکه برای نخستین بار در این جایگاه سخنرانی در برابر شما ایستادم سپری شده است. از آن هنگام، کشور ما در بوتته های آزمایشی قرار گرفته است که حتی در خیال ما نمی گنجید. ما با تصمیم های دشوار پیرامون جنگ و صلح، افزایش رقابت در صحنه اقتصاد جهانی و بهداشت و بهزیستی شهروندانمان روبرو شدیم. این موضوعات مباحثه نیرومندی را ایجاد میکرد، و به اندیشه من، ما به این ندا پاسخ داده ایم. اما در تاریخ ثبت خواهد شد که با وجود دیدگاههای گوناگون، ما با هدف دست به اقدام زدیم و همراه با یکدیگر نیرو و پایداری خوداختیاری ئی را به جهان نشان دادیم.

همه ما به واشنگتن فرستاده شده ایم تا وظیفه ای را که مردم بر عهده ما نهاده اند انجام دهیم. دلیل وجود این بنیاد همین است. این معنای سوگندی است که خورده ایم. همچنان مسئولیتی است که باید نگهداریم.

اقدامات مجلس یکصد و دهم تا مدتها پس از پایان دوره این مجلس بر امنیت و کامیابی ملت ما اثر خواهد داشت. بیانیید تا در این سال انتخابات به هم میهنان ئی خود نشان دهیم که ما به مسئولیت های خود آگاه هستیم و مصمم هستیم تا بدانها عمل کنیم. اجازه بدهید به آنها نشان دهیم که جمهوریخواه ها و دموکراتها میتوانند همزمان با رقابت با یکدیگر برای بدست آوردن رای، برای بدست آوردن نتیجه برای کشور با یکدیگر رفاقت و همکاری کنند. (کف زدن حضار)

ما از گسترش فرصت ها گرفته تا حفاظت کشور پیشرفتهای خوبی داشته ایم. اما همچنان کارهای ناتمام در برابر خود داریم، و مردم انتظار دارند که ما این کارها را به سرانجام برسانیم.

راهنمای ما در راه انجام کارهایی که در روبرو داریم باید همانا فلسفه و اندیشه ای باشد که کشور ما را به چنین بزرگی رسانده است. ما، بعنوان ئی، به نیروی افراد در تعیین سرنوشت خود و شکل دادن به روند تاریخ اعتقاد داریم. ما باور داریم که معتبرترین و قابل اطمینانترین راهنما برای کشور ما خرد و دانائی جمعی شهروندان معمولی این کشور است. بنا براین، در همه کارهایی که انجام میدهیم، ما باید به توانائی مردم آزاد در گرفتن تصمیم های خردمندانه اعتماد داشته و به آنها قدرت و اختیار دهیم تا زندگی خود را برای آینده خود بهبود بخشند.

برای ساختن یک آینده ای کامیاب، ما باید اعتماد داشته باشیم که مردم پول خود را چگونه خرج کنند و به آنها اختیار دهیم که به اقتصاد کشور رونق بخشند. در حالیکه ما امشب در این مجلس گرد آمده ایم، اقتصاد ما دوره نامعلومی را سپری میکند. به گونه بی سابقه ای در ۵۲ ماه متواتر به شمار شغل ها افزود، اما اکنون روند افزایش شغل کند شده است. دستمزدها بالا رفته اند، اما قیمت خوراکه باب و بنزین هم افزایش داشته است. صادرات در حال افزایش است، اما بازار فروش منازل پائین رفته است. و هنگامیکه خانواده ها در سراسر دور میز آشپزخانه های خود می نشینند، در مورد آینده اقتصاد کشو ما نگران هستند.

ئی‌ها می‌توانند در دراز مدت نسبت به رشد اقتصادی کشور اطمینان خاطر داشته باشند، اما در کوتاه مدت همه ما می‌توانیم ببینیم که رشد اقتصادی در حال کند شدن است. بر این اساس، هفته گذشته دولت من با رئیس مجلس نمایندگان، خانم پلوسی، و رهبر نمایندگان جمهوریخواه، آقای بونر، بر سر یک طرح نیرومند رشد اقتصادی که دربرگیرنده کمک مالیاتی برای افراد و خانواده‌ها و تشویق سرمایه‌گذاری در بازرگانی می‌باشد، به موافقت رسید. ممکن است برخی وسوسه شوند که خواسته‌های خود را به این لایحه بیفزایند. اینکار لایحه را دچار تأخیر ساخته و یا آنرا از خط بیرون خواهد راند، و هیچکدام از این دو قابل پذیرفتن نخواهد بود. (کف زدن حضار) این یک موافقتنامه خوب است که به رشد اقتصاد ما و اشتغال مردم ادامه خواهد داد. و این کنگره باید هرچه زودتر آنرا تصویب کند. (کف زدن حضار)

ما کارهای دیگری نیز پیرامون مالیات داریم که باید به انجام برسانیم. چنانچه کنگره دست به اقدام نزند، بیشتر کمکهای مالیاتی را که ما در هفت سال گذشته ارائه داده ایم بازپس گرفته خواهد شد. برخی در واشنگتن می‌گویند اگر بگذاریم که کمک‌های مالیاتی منقضی شوند، اینام افزایش مالیات نخواهد بود. به آنها باید گفت که بکوشید ۱۱۶ میلیون مالیات دهنده‌ئی را، که مالیات‌شان بطور میانگین ۱۸۰۰ دلار افزایش خواهد یافت، قناعت دهید که اسن افزایش مالیات نیست. برخی دیگر گفته‌اند که شخصاً حاضرند با شادی مالیات بیشتر بپردازند. من از اشتیاق آنان سپاسگزاری کرده و خوشوقتم که به آنان گزارش دهم که اداره مالیات هم چک و هم حواله بانکی را می‌پذیرد. (کف زدن و خنده حضار)

بیشتر ئی‌ها فکر میکنند که مالیاتشان به اندازه کافی زیاد می‌باشد. با توجه به تمام فشارهای دیگر که خانواده‌های ئی‌ها بر وضع مالی خود احساس میکنند، سزاوار نیست که این نگرانی را داشته باشند که دولت فدرال آنها بخش بزرگتری از چک دستمزد آنها را به دندان بگیرد. فقط یک راه برای برطرف ساختن نامعلومی اقتصادی وجود دارد و آن اینست که کمکهای مالیاتی را دایمی سازید. (کف زدن حضار) و اعضاء کنگره باید بدانند که: من هر لایحه‌ای را که بروی میز من بیاید و موجب افزایش مالیات شود، رد (ویتو) خواهم کرد. (کف زدن حضار)

همانگونه که ما به خرد مالی ئی‌ها اعتماد داریم، باید با هوشیارانه خرج کردن دلارهای مالیاتی آنها، اعتمادشان را بخود بدست آوریم. هفته آینده من یک بودجه برای شما می‌فرستم، که به ۱۵۱ برنامه بیفایده یا متورم که بیش از ۱۸ میلیارد دلار هزینه دارند پایان داده یا آنها را بگونه چشمگیری کاهش خواهد داد. بودجه‌ای را که من تقدیم خواهم کرد را در راهی نگه خواهد داشت که در سال ۲۰۱۲ به اضافه بودجه خواهد انجامید. خانواده‌های ئی‌ها مجبورند که خروج و دخل خود را برابر سازند، دولت آنها نیز باید همین کار را بکند. (کف زدن حضار)

اختصاص دادن بودجه‌های آنچنانی توسط کانگرس یعنی تخصیص پول برای پروژه‌های گروه‌های منافع ویژه با افزودن آنها به لایحه بودجه در آخرین دم و بدون گفتگو و مباحثه، از اعتماد مردم به دولت می‌کاهد. سال گذشته، من از شما درخواست کردم که داپولبانه شمار و هزینه اینگونه تخصیص‌ها را به نیم کاهش دهید. من همچنین از شما درخواست کردم که کار جای دادن اینگونه تخصیص‌ها را در لایحه گزارشهای کمیته‌ها، که حتی برای رای‌گیری هم ارائه نمی‌شوند، متوقف سازید. متأسفانه، هیچ‌یک از این هدف‌ها بدست نیامد. بنابراین، اینبار، چنانچه لایحه‌ای تخصیصی برای من بفرستید که شمار و هزینه تخصیص‌های ویژه را به نیم کاهش نداده باشد، من آنرا رد کرده و با ویتوی خود برای شما پس خواهم فرستاد. (کف زدن حضار)

و فردا، یک دستور اجرائی صادر خواهم کرد که بنگاههای دولت فدرال را موظف می‌سازد که هرگونه بودجه تخصیصی را، که کنگره بروی آن رای نداده باشد، نادیده گرفته و اجرا نکنند. اگر این برنامه‌ها ارزش تخصیص پول را دارند، کنگره باید بگونه آشکار آنها را مورد گفتگو قرار داده و بطور علنی آنها را به رای بگذارد. (کف زدن حضار)

مسئولیت‌های مشترک ما فراتر از موضوعات مالیاتی و صرف پول می‌باشند. پیرامون مسکن ما باید به مردم در مورد مسئولیت داشتن خانه اعتماد داشته و به آنها قدرت و اختیار دهیم تا دوران ناآرامی بازار مسکن را پشت سر گذارند. دولت من برنامه اتحاد "امید اکنون" را بنیاد نهاد تا به بسیاری از مالکانی که برای پرداخت ماهیانه وام خانه خود دچار سختی هستند، در راه جلوگیری از حراج خانه‌شان جلوگیری کند. و کنگره می‌تواند حتی بیش از این کمک کند. امشب من از شما درخواست می‌کنم که قانونی وضع کنید که برنامه‌های "فنی می" و "فردی مک" را اصلاح کرده، سازمان مسکن فدرال را به روش نوین در آورده، و به سازمانهای مسکن ایالتی اجازه دهد با صدور اوراق قرضه بدون مالیات، به خانه‌دارها کمک

کنند که وام خانه خود را به وام سیکتری تبدیل سازند. (کف زدن حضار) این روزها، روزهای سختی برای بسیاری از خانواده های ئی هستند، و با برداشتن این گامها، ما میتوانیم به شمار بیشتری از آنها کمک کنیم تا خانه خود را حفظ کنند.

برای ساختن یک آینده خدمات درمانی با کیفیت، ما باید به بیماران و پزشکان پیرامون اخذ تصمیم پزشکی خردمندانه اعتماد کرده و با دادن معلومات بهتر و راههای انتخاب بهتر آنها را توانمند سازیم. ما یک هدف مشترک داریم: خدمات درمانی را برای همه مردم قابل پرداخت تر و قابل دسترس سازیم. (کف زدن حضار) بهترین راه برای دستیابی به این هدف همانا گسترش حق انتخاب مصرف کننده است، نه کنترل دولت. (کف زدن حضار) بنا براین من پیشنهاد کرده ام که به تبعیض مالیاتی علیه آنهایی که بیمه تندرستی خود را از راه کارفرمای خود نمیگیرند پایان داده شود. این یک قلم اصلاح پوشش درمانی خصوصی را برای میلیونها نفر قابل دسترسی میسازد. من از کنگره میخواهم این پیشنهاد را امسال تصویب کند. (کف زدن حضار)

کنگره همچنین باید حسابهای پس انداز درمانی را گسترش دهد، طرح های درمانی انجمنی را برای کسب و کارهای کوچک بنیاد نهد، فناوری معلومات درمانی را ترویج کند و با بیماری همه گیر یعنی دعاوی حقوقی درمانی بی پایه رویارویی کند. (کف زدن حضار) با برداشتن همه این گامها، ما در حصول این اطمینان کمک میکنیم که تصمیمات پیرامون خدمات درمانی شما در حریم مطب پزشک شما گرفته شود، نه در راهروهای کنگره. (کف زدن حضار)

پیرامون آموزش و پرورش ما باید اطمینان داشته باشیم که دانش آموزان، چنانچه به آنها فرصت داده شود، به فراگیری خواهند پرداخت، و باید به پدران و مادران قدرت و اختیار دهیم تا از مدارس نتیجه طلب کنند. در محله های سراسر کشور، دختران و پسران آرزوهائی برای آینده دارند -- و یک آموزش خوب تنها امید آنها برای رسیدن به این آرزوهاست.

شش سال پیش ما دست بدست یکدیگر دادیم و قانون "هیچ کودکی نباید پس بماند" را به تصویب رساندیم. و امروزه کسی نیست که بتواند نتایج آنرا نادیده انگارد. سال پیش کودکان کلاس چهارمی و هشتمی بالاترین رکورد نمره حساب را آوردند. نمرات خواندن هم رو به بالا میروند. دانش آموزان سیاهپوست و اسپانیائی نژاد بالاترین نمرات خود را گرفتند. (کف زدن حضار) اکنون ما باید با یکدیگر همکاری کنیم تا پاسخگوئی و مسئولیت را افزایش دهیم، بر قابلیت انعطاف و خمش برای ایالت ها و بخش های آموزشی بیفزائیم، از ترک تحصیل کنندگان دبیرستانی بکاهیم و برای آموزشگاههایی که دچار سختی هستند کمک بیشتر فراهم کنیم.

اعضاء محترم کنگره: قانون "هیچ کودکی نباید پس بماند" یک کامیابی برای هردو حزب است. قانونی است موفق و ما به فرزندان، به پدران و مادران آنها و به آموزگاران آنها مدیونیم که این قانون خوب را نیرومندتر سازیم. (کف زدن حضار)

ما همچنین باید به کودکانی که مدارس آنها از حد نصاب پائین ترند کمک کنیم. به لطف کمک هزینه های آموزشی و آشننگتن دی سی که شما تصویب کردید، بیش از ۲۶۰۰ تن از فقیرترین فرزندان پایتخت کشورمان در آموزشگاههای وابسته به نیایشگاهها و آموزشگاههای دیگر غیر دولتی به امید نوئی دست یافتند. متأسفانه، اینگونه آموزشگاهها بگونه هشداربرانگیزی در میانه بسیاری از شهرهای در حال ناپدید شدن هستند. بدین دلیل، من یک گردهمائی سران با هدف تقویت این شریانهای حیاتی آموزشی در کاخ سفید برپا خواهم ساخت. و برای باز کردن درهای این آموزشگاهها بروی دانش آموزان بیشتر، از شما درخواست میکنم که از یک برنامه ۳۰۰ میلیون دلاری نوین بنام "پل گرنت برای کودکان" پشتیبانی کنید. همه ما دیده ایم که چگونه کمک هزینه های آموزشی "پل گرنت" به دانشجویان کم درآمد کمک میکند تا استعدادهای نهفته خود را تحقق بخشند. و با همکاری با یکدیگر، ما اندازه و پوشش این کمکها را افزایش داده ایم. اکنون بیائید با بکار بردن همان روحیه به رهائی کودکان فقیرگرفتن در آموزشگاههای ناموفق دولتی کمک کنیم. (کف زدن حضار)

پیرامون داد و ستد بازرگانی، ما باید اعتماد داشته باشیم که کارگران میتوانند با هر کسی در جهان رقابت کنند. ما باید با گشودن درهای بازارهای نو در آنسوی دریاها، آنها را توانمند سازیم. امروزه، رشد اقتصادی ما بگونه روزافزونی وابستگی به توانائی ما در فروش کالاها، فرآورده های کشاورزی و خدمات در سراسرجهان دارد. بنا براین ما در هرکجا که بتوانیم بر فروپاشیدن موانع دادوستد و سرمایه گذاری همت می گماریم. ما بر روی یک رشته گفتگوهای بازرگانی

موفق دوحه (پایتخت قطر) کار میکنیم، و باید امسال به یک قرارداد خوب دست یابیم. در همین حال، ما با تصویب قراردادهای دادوستد آزاد، بدنبال فرصتهایی برای گشودن بازارهای نو هستیم.

من از کنگره برای تصویب یک قرارداد خوب با کشور پرو سپاسگزاری میکنم. و اکنون از شما درخواست میکنم قراردادهای ما با کلمبیا، پاناما و کره جنوبی را تصویب نمایند. (کف زدن حضار) بسیاری از کالاهای این کشورها اکنون بدون تعرفه وارد میشوند، اما بسیاری از محصولات ما در کشورهای آنها با تعرفه های سنگین روبرو هستند. این میلیون مشتری را فراهم میسازند. این ۱۰۰ قراردادها زمینه را برای ما هموار ساخته و دستیابی بهتری برای نزدیک به قراردادهای شغل های خوبی برای بهترین کارگران دنیا فراهم میکنند، کارگرانی که بر روی فرآورده هایشان نوشته شده: "ساخت ایالات متحده." (کف زدن حضار)

این قراردادهای همچنین منافع استراتژیکی را نیرومندتر میسازند. نخستین قراردادی که برای شما می آید، قرارداد با کلمبیا است که کشور دوست ست که با ترور و خشونت روبرو است و با قاچاقچیهای مواد مخدر مبارزه میکند. چنانچه ما این قرارداد را تصویب نکنیم، عرضه کنندگان مردمگرانی دروغین را در نیمکره خود گستاخ خواهیم ساخت. بنابراین، ما باید گردهم آئیم، این قرارداد را تصویب کنیم و به همسایگانمان در منطقه نشان دهیم که مردمسالاری و دموکراسی به زندگی بهتر می انجامد. (کف زدن حضار)

بازرگانی اشتغال بهتر، انتخاب بهتر و قیمت بهتر به ارمغان می آورد. اما برای برخی از نیهیها بازرگانی بمعنی از دست دادن شغل است و دولت فدرال مسئولیت دارد که به این افراد کمک کند. (کف زدن حضار) من از کنگره درخواست میکنم قانون کمک تعدیل بازرگانی را بهسازی ساخته و دوباره به تصویب برساند تا ما بتوانیم این کارگران بیجا شده را کمک کنیم که مهارت های نو آموخته و شغل های نو بیابند. (کف زدن حضار)

برای ساختن یک آینده که ضامن امنیت انرژی باشد، ما باید به نبوغ آفرینشگرایانه پژوهشگران و شرکت های پیشگام آمریکایی اعتماد کنیم و بگذاریم آنها آغازگر نسل جدیدی از فناوری انرژی پاکیزه باشند. (کف زدن حضار) امنیت ما، کامیابی ما و محیط زیست ما، همگی کاهش وابستگی به نفت را می طلبند. سال پیش من از شما درخواست کردم قانونی را وضع کنید که مصرف نفت را در دهه آینده کاهش دهد و شما پاسخ مثبت دادید. ما باید با یکدیگر گام بعدی را برداریم: بیابید پولی را برای فناوری های نوئی اختصاص دهیم که، در حالیکه جلوی انتشار گاز کاربونی را میگیرند، از ذغال سنگ انرژی بسازند. (کف زدن حضار) بیابید کاربرد نیروی اتمی قابل تجدید و بدون نشر را افزایش دهید. (کف زدن حضار) بیابید در تکنالوژی سرمایه گذاری را دوام دهیم که باطری های پیشرفته و مواد سوخت تجدید شندی را برای ماشین ها و لاری های آینده اختراع نماید. (کف زدن حضار) و بیابید صندوق تازه ای برای فناوری بین المللی انرژی پاکیزه بنیاد کنیم که به کشورهای در حال رشد از جمله هند و چین کمک کند تا از منابع انرژی پاکیزه استفاده بیشتری بکنند. و بیابید یک قرارداد جهانی را تکمیل کنیم که توان کند کردن، متوقف کردن و حتی معکوس کردن روند گسترش گازهای گلخانه ای را داشته باشد. (کف زدن حضار)

این قرارداد تنها در صورتی که تعهد همه اقتصادهای بزرگ جهان را در بر داشته باشد و هیچ استثنایی قائل نشود، کارا و مفید خواهد بود. (کف زدن حضار) ایالات متحده مصمم به قویتر ساختن امنیت انرژی خود و رویارویی با دگرگونی عالمگیر آب و هوا است. و بهترین راه برای رسیدن به این هدف ها برای همانا ادامه رهبری در راه ایجاد فناوری پاکیزه تر و کارآمد انرژی است. (کف زدن حضار)

برای اینکه در آینده همچنان سبقت جو بماند، ما باید به مهارت دانشمندان و مهندسان خود اعتماد کرده و به آنان قدرت و اختیار دهیم تا به دنبال پیشرفتهای غیر منتظره فردا باشند. سال پیش کنگره قانونی را برای ابتکار سبقت جوئی ئی تصویب کرد اما هیچگاه ترتیبی برای بودجه آن نداد. این تخصیص بودجه برای ادامه برتری و پیشی علمی ما بسیار اساسی است. بنا براین، من از کنگره درخواست میکنم که پشتیبانی فدرال را برای پژوهش علوم فیزیکی دوبرابر سازد تا اطمینان حاصل گردد که همچنان پرانرژی ترین و پویاترین ملت روی زمین باقی خواهد ماند. (کف زدن حضار)

در موارد زندگی و علم، ما باید به روح نوآور و بدعت پرور پژوهشگران پزشکی اعتماد داشته باشیم و به آنها قدرت و اختیار دهیم تا با احترام به مرزهای معنوی و اخلاقی، راههای درمان نو را کشف کنند. در ماه نوامبر، هنگامیکه

دانشمندان راهی را یافتند تا یاخته های پوستی بزرگسالان را بگونه ای آموزش دهند که همچون یاخته های اساسی جنینی عمل کنند، ما یک پیروزی بزرگ را بچشم خود دیدیم. این موفقیت بزرگ توانائی آنرا دارد که با گسترش مرزهای پزشکی، بدون نابود سازی جان آدمی، ما را به فراتر از مباحثه های تفرقه انگیز گذشته رهنمون شود. (کف زدن حضار)

بنابر این، ما اختصاص پول برای اینگونه پژوهش پزشکی اخلاقی را بیشتر خواهیم کرد. و همچنانکه راههای نوید بخش پژوهش را می پیمائیم، باید اطمینان حاصل کنیم که حیات به هر شکل، از احترام شایسته خود برخوردار باشد. و بدین ترتیب من از کنگره میخوام که قانونی را وضع کند که رفتار غیر اخلاقی همچون خرید، فروش، ثبت اختراع و یا همتا سازی جان آدمی را ممنوع سازد. (کف زدن حضار)

در موارد دادگستری، ما باید به خرد بنیانگذاران کشور اعتماد داشته و به داوران و قضاتی که درک میکنند که معنی قانون اساسی چیست، اختیار و قدرت بدهیم. (کف زدن حضار) من افرادی را برای کرسیهای قضائی نامزد کرده ام که حکمهایشان را برپایه نص قانون صادر میکنند، نه بر پایه هوی و هوس چکش دادگاه. کار بررسی بسیاری از این نامزدها بگونه غیرمنصفانه ای به تاخیر انداخته شده است. آنها شایستگی تأیید شدن را دارند و مجلس سنا باید در مورد هر کدام از آنها رای مثبت یا منفی بدهد. (کف زدن حضار)

در کمیته های سراسر سرزمینمان، ما باید به خوشدلی مردم اعتماد داشته و به آنها قدرت و اختیار دهیم تا به خدمت همسایگان نیازمند خود بشتابند. در طول هفت سال گذشته، شمار بیشتری از هم میهنان ما به این نکته رسیده اند که باید خوشی را در خدمت به دیگران جستجو کرد. ثبها در شمار بیسابقه ای به کارهای داوطلبانه پرداخته اند. کمک های خیریه نیکوکارانه از هر زمان دیگر فزونی گرفته است. دسته های وابسته به نیایشگاهها، با پشتیبانی نو یافته از دولت فدرال، نور امید را به دل گوشه های پراکنده نومیدی می دمند. و برای تضمین رفتار برابر با سازمانهای وابسته به نیایشگاهها به هنگامیکه برای دریافت پول از دولت فدرال با سازمانهای دیگر به رقابت می پردازند، من از شما درخواست میکنم که قانون انتخاب کمک های خیریه را همیشگی کنید. (کف زدن حضار)

امشب ارتشهای غمخواری به سپیده دم نوئی در کناره خلیج مکزیک میرسند. نیرو و پایداری مردم این منطقه را ارج می نهد. ما پیمان خود را برای کمک به آنها در راه ساختن محکمتر و بهتر از گذشته تاکید میکنیم. و امشب من خوشوقتم که اعلام دارم که در ماه اپریل ما نشست سران کانادا، مکزیک و ایالات متحده را در شهر زیبای نیو اورلینز برگزار خواهیم کرد. (کف زدن حضار)

دو چالش مهم دیگر نیز هستند که من پیاپی در این محفل بزبان آورده ام و این محفل در رسیدگی به آنها کوتاهی ورزیده است: عبارتند از هزینه های استحقاقی و مهاجرت. هریک از اعضای این مجلس میدانند که هزینه های برنامه های استحقاقی های بیمه های اجتماعی، بیمه های دولتی صحی، مدیکر و مدیکید، تندتر از توان پرداخت ما در حال افزایش اند. همه ما میدانیم که چنانچه در همین ره بماند با چه عواقب دردناکی روبرو خواهد شد: افزایش کلان مالیاتها، کاستن چشمگیر و ناگهانی مزایا، و یا کسربودجه فلج کننده. من پیشنهادات خود را برای اصلاح این برنامه ها ارائه کرده ام. اکنون از اعضاء کنگره میخوام که پیشنهادات خود را ارائه دهند تا به راه حل قابل پسندی برای هردو حزب برسیم که این برنامه های حیاتی را برای فرزندان و نوادگانمان حفظ کند. (کف زدن حضار)

چالش میرم دیگر مهاجرت است. نیاز دارد که مرزهای خود را ایمن سازد، و با کمک شما، دولت من گامهایی را در اینراه برداشته است. ما بر اجرای قانون محل کار افزوده ایم و از حصار و فناوری های نوین برای توقف عبور غیرقانونی از مرزها استفاده میکنیم. ما عملاً به خط مشی "دستگیری و رهائی" در مرزها پایان داده ایم و تا پایان امسال شمار ماموران مرزبانی را دوبرابر خواهیم کرد. اما با اینحال باید اعتراف کنیم که تا هنگامیکه یک راه قانونی برای آمدن کارگران خارجی برای کمک به اقتصاد خود نیابیم، نخواهیم توانست که مرزها را بطور کامل ایمن سازیم. (کف زدن حضار) اینکار فشار روی مرزها را برداشته و به ماموران اجازه میدهد توان خود را روی کسانی متمرکز سازند که قصد صدمه زدن به ما را دارند. ما همچنین باید یک راه حل منطقی و انسانی برای رسیدگی به وضع کسانی که بطور غیرقانونی در این کشور هستند، بیابیم. مهاجرت غیرقانونی پیچیده است، اما حل نشدنی نیست. و باید بگونه ای آنرا حل کرد که هم قوانین و هم والاترین آرمانهای ما را تقویت و پشتیبانی کند. (کف زدن حضار)

اینها کارهای درونی کشور ماست. اما ساختن آینده ای کامروا برای شهروندانمان به رویارویی با دشمنانمان در خارج از کشور و ترویج آزادی در مناطق بحران زده جهان نیز بستگی دارد.

سیاست خارجی ما بر پایه بنیادی روشن استوار است: ما اطمینان داریم که انسانها، چنانچه فرصتی به آنها داده شود، آینده ای به سوی آزادی و صلح را خواهند گزید. در طول هفت سال گذشته، ما شاهد لحظات هیجان آوری در تاریخ آزادی بوده ایم. ما دیدیم که شهروندان در گرجستان و اوکراین برای حق انتخابات آزاد و منصفانه به پا خواستند. دیدیم که مردم در لبنان به خیابانها ریختند و خواستار استقلال خود شدند. افغانها را دیدیم که از رژیم خودکامه طالبان برآمدند و رئیس جمهور جدید و مجلس جدید خود را برگزیدند. ما عراقی ها را دیدیم که شادمانه انگشتهای آغشته به جوهر خود را بالا گرفته آزادی خود را جشن گرفتند. این تصاویر آزادی بما الهام بخشیده اند. (کف زدن حضار)

از سوی دیگر، در طول هفت سال گذشته، تصاویری را دیده ایم که به ما هشدار داده اند. ما انبوهی از مردم سوگوار را در لبنان و پاکستان دیدیم که تابوت رهبران محبوب خود را که بدست قاتلین کشته شده بودند، بر دوش خود حمل میکردند. ما مهمانان یک عروسی در اردن را دیدیم که با لباسهای فاخر ولی آغشته به خون افتان و خیزان از یک هتل می گریختند؛ افغانها و عراقی هائی را دیدیم که در مساجد و بازارها تکه و پاره شده بودند؛ و قطار هائی را در لندن و مادرید دیدیم که بوسیله بمب به آهن پاره ای تبدیل شده بودند. در یک روز آفتابی در ماه سپتامبر، هزارن تن از هم میهنان خود را دیدیم که در یک آن از ما گرفته شدند. این تصاویر دهشت انگیز هشدار شومی برای ما هستند: تروریست ها و افراطی ها، ددمنشانی که از آزادی و از تنفر دارند، با پیشرفت آزادی مخالفت می ورزند و میخواهند میلیونها نفر را بزیر انقیاد خشونتگرای خود درآورند.

از یازدهم سپتامبر، ما صحنه نبرد را به زمین این تروریست ها و افراطی ها برده ایم. ما همچنان در حالت یورش خواهیم ماند، به فشارهای خود ادامه خواهیم داد و دشمنان خود را به دست عدالت خواهیم سپرد. (کف زدن حضار)

ما درگیر تعریف کشمکش ایدئولوژیکی صده بیست و یکم هستیم. تروریست ها با یکایک اصول انسانی و نیکی که ما گرامی میداریم، مخالفت می ورزند. اما در این جنگ علیه ترور، ما و دشمنان مان بر سر یک چیز هم رای هستیم: در از مدت، زنان و مردانی که آزادی تعیین سرنوشت خود را داشته باشند، دست رد به سینه ترور زده و نخواهند پذیرفت که در زیر ستم زندگی کنند. و به همین دلیل است که تروریستها می جنگند تا مردم لبنان و عراق و افغانستان و پاکستان و سرزمین فلسطین را از این گزینه محروم سازند. و به همین دلیل است که ما، برای امنیت و صلح در جهان، امید به آزادی را می گستریم. (کف زدن حضار)

در افغانستان، ۲۵ متحدین ناتو، و ۱۵ کشور دیگر همگام ما با مردمافغانستان کمک میکنند تا مردم بتوانند از آزادی خود دفاع کرده و کشور خود را دوباره بسازند. به برکت شهادت این افراد نظامی و غیرنظامی، کشوری که زمانی محل امنی برای القاعده بود، اکنون یک دموکراسی جوان است که در آن دختران و پسران به مدرسه میروند، راه ها و بیمارستانها ساخته میشوند و مردم با دیده امید نو به آینده مینگردند. این کامیابی ها باید ادامه یابند، بنا بر این ما ۲۲۰۰ تفنگدار دریائی ئی را به نیروهای خود در افغانستان می افزائیم تا با تروریستها به نبرد پرداخته و ارتش و پلیس افغانستان را آموزش دهند. شکست دادن طالبان و القاعده برای امنیت ما امر حیاتی بشمار میرود و من از کنگره برای پشتیبانی از ماموریت حیاتی در افغانستان سپاسگزاری میکنم. (کف زدن حضار)

در عراق، تروریست ها و افراطی ها می جنگند تا مردم سربلند را از آزادی محروم سازند، می جنگند تا پایگاه امنی برای حملات خود به سراسر دنیا فراهم آورند. یک سال پیش، دشمنان ما در حال رسیدن به پیروزی در اقدامات خود برای فروبردن عراق در هرج و مرج و آشوب بودند. این بود که ما استراتژی خود را مرور کرده و مسیر اقدامات خود را دگرگون ساختیم. ما نیروی بیشتری به عراق گسیل داشتیم و به نیروهای خود ماموریت نوئی دادیم: با نیروهای عراقی برای حفاظت مردم عراق همکاری کنید، دشمنان را در پناهگاههایشان تعقیب کنید، و تروریستها را از یافتن پناهگاه در هر گوشه از عراق محروم سازید.

مردم عراق بزودی دریافتند که دگرگونی بزرگی رخ داده است. آنهائیکه نگران این بودند که خود را آماده میکند که آنها را به حال خود رها سازد، دیدند که دهها هزار نیروی ئی دیگر به کشورشان سرازیر شد. آنها دیدند که نیروهای ما به محله

های آنان وارد شده، آنجا را از وجود تروریستها پاک ساخته و در آنجا میمانند تا اطمینان حاصل شود که تروریستها به آنجا باز نخواهند گشت. آنها همچنین نیروهای ما را دیدند که همراه با تیمهای بازسازی استانی که دربرگیرنده کارکنان وزارت خارجه و سایر کارشناسان دولتی می بودند، به آنجا آمدند تا اطمینان حاصل شود که بدنبال بهبود در وضعیت امنیتی، بهبود در زندگی روزانه نیز فراهم میگردد. نظامیان و غیرنظامیان ما با دلیری و شایستگی در عراق انجام وظیفه میکنند و همه ملت ما سپاس خود را نثار آنها میدارد. (کف زدن حضار)

عراقی ها نیز موج خروشان خود را آغاز کردند. در پاییز سال ۲۰۰۶، سرکردگان قبایل سنی مذهب که کاسه صبرشان از خشونت‌های القاعده لبریز شده بود، یک خیزش مردمی بنام "بیداری عنبر" را آغاز کردند. در طول سال گذشته، نهضت های از شهروندان عراقی مشابهی در سراسر کشور گسترش یافته است. و امروز، موج خروشان مردمی بیش از ۸۰ هزار شهروندان عراقی با تروریستها در نبرد هستند. دولت بغداد هم گام به جلو گذارده و در طول سال گذشته بیش از ۱۰۰ هزار تن را بر نیروهای ارتش و پلیس خود افزوده است.

با آنکه دشمن هنوز خطرناک است و کار ما پایان نگرفته است، افزایش نیرو و موج خروشان ئی و عراقی به نتایجی دست یافته اند که برای بسیاری از ما حتی یکسال پیشتر در خیال هم نمی گنجید. (کف زدن حضار) هنگامیکه ما در سال گذشته در اینجا گردهم آمدیم، بسیاری میگفتند که مهار کردن خشونت غیر ممکن است. اکنون، یکسال پس از آن، حملات تروریستی بگونه چشمگیر کاهش یافته، کشتار غیرنظامیان کاهش یافته و کشتارهای مذهبی کاهش یافته است.

هنگامیکه ما در سال گذشته در اینجا گردهم آمدیم، شبه نظامیان افراطی، که برخی از آنان توسط ایران آموزش دیده و مسلح شده بودند، در بخشهای بزرگی از عراق در کشتار و ویرانی بیداد میکردند. یکسال پس از آن، نیروهای ائتلاف و عراق صدها شبه نظامی جنگی را کشته و یا اسیر کرده اند. و مردم گوناگون عراقی بگونه فزاینده ای در می یابند که شکست دادن جنگجویان شبه نظامی برای آینده کشورشان اهمیت حیاتی دارد.

هنگامیکه ما در سال گذشته در اینجا گردهم آمدیم، القاعده در بسیاری از نواحی عراق دارای مامن و پناهگاه بود و رهبرانانشان پیشنهاد کرده بودند که حاضرند به نیروهای ئی امان دهند که از عراق خارج شوند. امروز، این القاعده است که در جستجوی راه خروج امن میباشد. آنها اکنون از بسیاری از مواضعی که در دست داشتند، رانده شده اند، و در طول یکسال گذشته، ما هزاران نفر از افراطی ها را در عراق کشته و یا اسیر کرده ایم که در میان آنها صدها رهبر عمده و عامل اصلی القاعده دیده میشوند.

ماه گذشته، اسامه بن لادن نواری منتشر ساخت که در آن رهبران قبایل عراقی را که علیه القاعده برخاسته اند مورد سرزنش قرار داده و اقرار کرد که نیروهای ائتلاف در عراق در حال نیرومندتر شدن هستند. خانمها و آقایان، برخی ممکن است موثر بودن موج را تکذیب کنند، اما در میان تروریستها درباره اثر اینکار تردیدی وجود ندارد. القاعده در عراق در حال فرار است و این دشمن شکست داده خواهد شد. (کف زدن حضار)

هنگامیکه ما در سال گذشته در اینجا گردهم آمدیم، شمار نیروهای ما در عراق در حال فزونی بود. امروز، بدلیل پیشرفتهائی که یاد شد، ما در حال انجام یک برنامه "بازگشت با پیروزی" هستیم و نیروهای افزایشی ای را که به عراق فرستاده بودیم، بازگشت به میهن را آغاز کرده اند.

امتیاز این پیشرفت متعلق به دلیری نیروهای ما و زیرکی فرماندهان آنها است. امشب، من میخواهم که مستقیماً با زنان و مردان مان در خط اول جبهه سخن بگویم. سربازان، ناویان، هوانوردان، تفنگداران دریائی و افراد گارد ساحلی: در طول سال گذشته، شما همه آن چیزهایی را که ما از شما خواسته بودیم انجام داده و حتی بیشتر از آن نیز کرده اید. ملت ما دلیری شما را سپاس میگوید. ما به پیروزی شما افتخار میکنیم. و امشب، در این مکان مقدس و درحالیکه مردم شاهد هستند، ما به شما یک تعهد رسمی میسپاریم: در نبردی که در پیش داریم، ما هرآنچه را که شما در راه حفاظت ملت ما نیاز دارید فراهم خواهیم ساخت. (کف زدن حضار) و من از کنگره میخواهم که با تخصیص کامل بودجه برای نیروهایمان، به مسئولیتهای خود نسبت به این مردان و زنان دلیر عمل کند. (کف زدن حضار)

دشمنان ما در عراق، ضربه سختی را متحمل شده اند. آنها هنوز شکست نخورده اند و ما هنوز میتوانیم انتظار داشته باشیم که نبرد سختی در پیش داریم. هدف ما در سال آینده اینست که در حالیکه آنچه را که در سال ۲۰۰۷ بدست آورده ایم نگاه داشته و بر آن بیفزائیم، به مرحله دیگر استراتژی خود گذر کنیم. نیروهای آمریکایی، رهبری عملیات را به نیروهای عراقی واگذار میکنند، و وارد مرحله مشارکت به نیروهای عراقی میشوند، و سرانجام مأموریت خود را به عملیات دیده بانی و پشتیبانی نیروهای عراقی مبدل خواهند ساخت. بعنوان بخشی از این تحول، یک تیپ رزمی و یک واحد اعزامی تفنگداران دریایی به میهن بازگشته اند و نیروئی برای جایگزینی آنها گسیل خواهد شد. در طی ماههای آینده، چهار تیپ دیگر و دو گردان تفنگدار دریایی نیز باز خواهند گشت. این بدین معناست که بیش از ۲۰ هزار تن از نیروهای ما به خانه خواهند آمد. (کف زدن حضار)

فراخواندن بیشتر نیروهای آمریکایی در عراق، به وضعیت این کشور و توصیه فرماندهان نظامی بستگی خواهد داشت. ژنرال پتر یاس هشدار داده است که کاهش سریع نیروها ممکن است به "از هم پاشیدگی نیروهای امنیتی عراق، کنترل دوباره القاعده، و افزایش خشونت" بیانجامد. اعضاء محترم کنگره: ما که تا این جا رسیده ایم و این همه دست آورد داشته ایم، نباید اجازه دهیم که چنین چیزی رخ دهد. (کف زدن حضار)

در سال آینده، ما با رهبران عراقی در راه کامیابی بیشتر برای آشتی سیاسی همکاری خواهیم کرد. در رده محلی، سنی ها، شیعه ها، و کردها آرام آرام به یکدیگر نزدیک میشوند تا محله های خود را باز پس گرفته و زندگی را از نو بسازند. پیشرفت در استانها باید با پیشرفت در بغداد همگام شود. (کف زدن حضار) ما نشانه های دلگرم کننده ای می بینیم. دولت ملی درآمدهای نفت را با استانها تقسیم میکند. پارلمان عراق به تازگی دو قانون بازنشستگی و اصلاح پاکسازی بعضی ها را به تصویب رساند. اکنون آنها سرگرم گفتگو و مباحثه بر سر قانون اختیارات استانها هستند. عراقی ها راه درازی را در پیش دارند. اما پس از چندین دهه دیکتاتوری و رنج دشمنی فرقه ای و مذهبی، اکنون آشتی پدیدار میشود و مردم عراق کنترل آینده را بدست میگیرند. (کف زدن حضار)

مأموریت در عراق برای ملت ما سخت و دشوار بوده است. اما پیروزی ما برای منافع ملی ایالات متحده اهمیت حیاتی دارد. یک عراق آزاد، القاعده را از پناهگاهی امن محروم خواهد ساخت. یک عراق آزاد به میلیونها نفر در سراسر خاورمیانه نشان خواهد داد که آینده ای توام با آزادی امکان پذیر است. یک عراق آزاد، دوست امریکا و همگام در مبارزه با تروریسم و منبعی برای ثبات در این بخش خطرناک جهان خواهد بود.

برعکس، یک عراق درمانده افراط گراها را گستاخ خواهد کرد، ایران را تقویت کرده و پایگاهی برای تروریست ها خواهد شد که از آنجا حملات تازه ای را علیه دوستان ما، هم پیمانان ما، و میهن ما از سر گیرند. دشمن نیات خود را برملا ساخته است. به هنگامی که بنظر میرسد اوضاع به نفع آنان است، سرکرده القاعده در عراق اعلام داشت که تا زمان حمله به ما در واشنگتن از پا نخواهد نشست. هم میهنان من: ما نیز آرام نخواهیم نشست. تا زمانی که دشمن شکست نخورده است، ما از پا نخواهیم نشست. (کف زدن حضار) ما باید کار دشوار را امروز انجام دهیم تا سالها پس از این، مردم به گذشته نگریسته و بگویند که این نسل در موقعیت خطیر بپا خاست، در یک نبرد دشوار پیروز شد و یک منطقه پرامید و یک ایمن تر را برای آیندگان بجا گذارد. (کف زدن حضار)

ما همچنین در سرزمین مقدس در برابر نیروهای افراطی ایستاده ایم و دلیل تازه ای برای خوشبینی داریم. فلسطینی ها رئیس جمهوری برگزیده اند که تشخیص میدهد که مبارزه با ترور برای ایجاد کشوری که مردمش در آن بتوانند با عزت و در صلح با اسرائیل زندگی کنند، امر اساسی است. اسرائیلی ها رهبرانی دارند که تشخیص میدهند که یک کشور صلحجو و مردمسالار فلسطینی سرچشمه ای برای امنیت پایدار خواهد بود. در این ماه در رامله و اورشلیم، من به رهبران دو طرف اطمینان دادم که و من هر آنچه را که در توان داشته باشیم بکار خواهیم برد تا به صلحی دست یابیم که یک کشور فلسطین را تا پایان امسال معین کند. هنگام آن برای سرزمین مقدس فرا رسیده است که در آن یک اسرائیل مردمسالار و یک فلسطین مردمسالار در کنار هم و در صلح زندگی کنند. (کف زدن حضار)

ما همچنین در برابر نیروهای افراطی که در قالب رژیم تهران جای گرفته اند ایستاده ایم. حاکمان ایران مردم خوب و با استعداد را سرکوب می کنند. و هر جا که آزادی در خاورمیانه به پیش می رود، به نظر می رسد رژیم تهران برای مخالفت با آن پدیدار میشود. ایران، هم منبع مالی و هم آموزشی برای شبه نظامیان در عراق فراهم کرده، از تروریست های حزب

الله در لبنان حمایت می کند و از تلاش های حماس برای نابودی صلح در سرزمین مقدس پشتیبانی می کند. تهران همچنین به تکمیل و افزایش برد موشک های بالستیک خود مشغول است و توان غنی سازی اورانیوم خود را که می تواند در راه تولید بمب اتمی به کار رود، افزایش می دهد.

پیام ما به مردم ایران روشن است: ما با شما ستیزی نداریم، ما به سنت ها و تاریخ شما احترام می گذاریم. ما در انتظار روزی هستیم که شما آزادی خود را به دست بیاورید. پیام ما به رهبران ایران نیز روشن است: غنی سازی اورانیوم در ایران را به نحو قابل تأیید به تعلیق در بیاورید تا مذاکرات بتواند آغاز شود. برای اینکه بتوانید به جامعه جهانی بپیوندید، قصد خود را از برنامه هسته ای و عملکرد گذشته خود را در این زمینه روشن سازید، به سرکوب های داخلی پایان دهید و حمایت خود را از ترور در خارج از کشور متوقف کنید. اما بالاتر از همه این را بدانید: آمریکا با کسانی که نیروهای آمریکایی را در خطر قرار می دهند، مقابله خواهد کرد. ما در کنار هم پیمانان خود خواهیم بود و از منافع حیاتی خود در خلیج فارس دفاع خواهیم کرد. (کف زدن حضار)

در جبهه داخلی، ما به دست یازیدن به هرگونه اقدام قانونی و موثر که کشورمان را حفاظت کند، ادامه خواهیم داد. این وظیفه جدی و رسمی ماست. ما شاکریم که از یازده سپتامبر تاکنون حمله دیگری به خاک ما انجام نشده است. این بدلیل کاستی در خواسته دشمن نبوده است. در طول شش سال گذشته، ما از حملات بیشماری جلوگیری کرده ایم به شمول توطئه راندن یک هواپیما به بلندترین ساختمان لس آنجلس و توطئه دیگری برای انفجار هواپیماهایی که برفراز اقیانوس اطلس بسوی در پرواز بودند. مردان و زنان ایثارگر دولت ما روز و شب برای جلوگیری از انجام طرحهای تروریستها تلاش میکنند. این شهروندان خوب جانهای بی همتا را نجات میدهند، و شایسته است که همه افراد این محفل به آنان سپاس گویند. (کف زدن حضار)

و ما چیز دیگری نیز به آنها مدیون هستیم: ما مدیونیم که ابزاری را که آنها برای حفاظت از مردم ما نیاز دارند، برای آنها فراهم آوریم. و یکی از مهمترین ابزارهایی که میتوانیم به آنها بدهیم همانا توانایی گوش دادن به ارتباطات تروریستها است. برای حفاظت، ما نیاز داریم که بدانیم که تروریست ها با چه کسانی گفتگو میکنند، چه میگویند، و چه توطئه هایی می پروراند. سال گذشته، کنگره قانونی را تصویب کرد که در این مورد کمک کند. مناسفانه، کنگره قانون را بگونه ای تصویب کرد که روز یکم فوریه منقضی شود. این بدان معناست که چنانچه شما تا روز جمعه دست بکار نشوید، توانایی ما برای ردیابی تهدیدات تروریستی کاهش یافته و شهروندان ما در برابر خطر بزرگتری قرار خواهند گرفت. کنگره باید تضمین کند که در جریان خبرگیری حیاتی ما وقفه ای ایجاد نشود. کنگره باید یک قانون مصونیت برای شرکتهایی که گمان برده میشود که در راه کوششهای دفاع از کمک کرده اند، به تصویب برساند. ما زمان زیادی برای گفتمان و مباحثه در این باره داشته ایم. اکنون هنگام اقدام فرا رسیده است. (کف زدن حضار)

محافظت از کشورمان در برابر خطرات صده بیست و یکم نیاز به چیزهایی بیشتر از دستگاه اطلاعاتی خوب و ارتش نیرومند دارد. اینکار همچنین نیاز به تغییر شرایطی دارد که موجب پرورش رنجش و خشم شده و به افراط گراها اجازه میدهد که از نومیدی و یاس مردم سوء استفاده کنند. بنا براین، از نفوذ خود برای ساختن یک دنیای آزادتر، پرامیدتر و غمخوارتر و مهربانتر بهره میگیرید. این بازتابی از منافع ملی ما است؛ این پاسخ به ندای وجدان ما است.

با نسل کشی در سودان مخالف است. (کف زدن حضار) ما از آزادی در کشورها از کوبا گرفته تا زیمبابوه و بلاروس و برمه پشتیبانی میکنیم. (کف زدن حضار)

رهبری مبارزه جهانی با تهیدستی با ابتکارات آموزشی قوی و کمکهای بشردوستانه را بدست دارد. ما همچنین با بکار انداختن "حساب چالش هزاره" نحوه رساندن کمک را دگرگون ساخته ایم. این برنامه مردمسالاری، شفافیت، و حاکمیت قانون را در کشورهای در حال توسعه تقویت میکند، و من از شما میخواهم که وجوه کامل برای این ابتکار مهم را فراهم آورید. (کف زدن حضار)

رهبری مبارزه جهانی با گرسنگی را بدست دارد. امروزه، بیش از نیمی از کل مقدار کمک غذایی دنیا بوسیله فراهم میگردد. و امشب من از کنگره درخواست میکنم که از یک پیشنهاد نوین فراهم آوردن کمک غذایی از راه خرید مستقیم

محصولات کشاورزی از کشاورزان در کشورهای در حال توسعه پشتیبانی کند تا ما بتوانیم کشاورزی محلی را ساخته و تقویت کرده و کمکی در راه شکستن حلقه قحطی باشیم. (کف زدن حضار)

رهبری مبارزه با بیماری را بدست دارد. با کمک شما، ما میکوشیم که شمار مرگ و میر وابسته به مالاریا در ۱۵ کشور افریقائی را به نیمی از آنچه که هست کاهش دهیم. و طرح اضطراری ما برای امداد ایدز ۱/۴ میلیون تن را درمان میدهد. ما میتوانیم شفا و شور زندگی را به بسیاری دیگر هم ارزانی داریم. بنابراین، من از شما درخواست میکنم اصولی را ادامه داده و حمایت کنید که رفتار را دگرگون ساخته و موجب کامیابی این برنامه شده اند. و من از شما درخواست میکنم با تصویب ۳۰ میلیارد دلار دیگر در طول پنج سال آینده، تعهد نخستین خود برای مبارزه با اچ آی وی و بیماری ایدز را به دوبرابر افزایش دهید. (کف زدن حضار)

نیروی امید در جهان شمرده میشود زیرا که ما مردمی غمخوار و مهربان هستیم و برخی از غمخوارترین ئی ها آنهایی هستند که به جلو گام نهاده اند تا ما را محافظت کنند. ما باید به آنهایی که جان و بدن خود را به خطر انداخته اند تا ما را آزادی و صلح زندگی کنیم، ایمان داشته باشیم. در طول هفت سال گذشته، ما وجوه جنگدیدگان را بیش از ۹۵ درصد افزایش داده ایم. و همچنانکه این رقم را افزایش میدهیم... (کف زدن حضار) و همچنانکه این رقم را افزایش میدهیم، ما باید سیستم اداره جنگدیدگان را نیز بهبود دهیم تا بتوانیم پاسخگوی جنگ نو و نسل نو باشیم. (کف زدن حضار) من از کنگره میخواهم اصلاحات پیشنهادی سناتور باب دول و خانم وزیر دانا شلیلا را بقانون درآورد تا ما بتوانیم سیستم مواظبت و پرستاری از پهلوانان صدمه دیده جنگ را بهبود داده و به آنان کمک کنیم تا زندگی نوی بر پایه امید و نوید و عزت بنا نهند. (کف زدن حضار)

خانواده های ارتشی های ما نیز برای از خودگذشتگی میکنند. آنها رنج شبهای بیخوابی و روزهای پرتقلا برای برآوردن نیازهای فرزندانیشان را به هنگامیکه عزیزشان دور از میهن خدمت میکند، برخورد هموار میسازند. ما مسئول هستیم که آنها را تامین کنیم. بنابراین، من از شما درخواست میکنم که با من در راه بیشتر ساختن دسترسی آنها به بنگاههای نگهداری از کودک، ایجاد اولویت در بکارگماردن همسران اعضاء ارتش در سراسر دستگاه دولت فدرال، و اجازه دان به افراد نیروهای ما برای انتقال مزایای تحصیلی استفاده نشده شان به همسران یا فرزندانیشان، همگام شوید. (کف زدن حضار) افراد خانواده های اعضاء ارتش ما به ملت ما خدمت میکنند، به ملت ما الهام می بخشند، و امشب ملت ما آنها را گرامی میدارد. (کف زدن حضار)

قدرت، راز قدرت ما، معجزه، اینست که بزرگی ما در دولت ما نهفته نیست، بلکه در روان و اراده مردم ما نهفته است. (کف زدن حضار) هنگامیکه کنوانسیون فدرال در سال ۱۷۸۷ در فیلادلفیا برپا شد، ملت ما متعهد به مواد کنفدراسیون بود که با واژه های "ما، نمایندگان امضاء کننده زیر" آغاز میشد. هنگامیکه از فرماندار موریس خواسته شد تا سرآغازی برای قانون اساسی نوی ما بنویسد، او پیشنهاد اصلاحی بسیار مهمی داده و واژه هائی را در سرآغاز قرارداد که راه ملت ما و تاریخ جهان را دگرگون ساخت: "ما مردم."

با اعتماد کردن به مردم، بنیانگذاران ما شرط بستند که یک ملت نجیب را میتوان بر پایه آزادی ای که در دلهای همه مردان و زنان جای گرفته است، ساخت. با اعتماد به مردم، نسلهای بعدی مردمسالاری جوان و شکننده ما را به نیرومندترین ملت روی زمین و چراغ امید میلیونها نفر مبدل ساختند. و تا هنگامیکه ما به اعتماد به مردم ادامه دهیم، ملت ما کامیاب خواهد بود، آزادی ما ایمن خواهد بود، و وضعیت کشور ما نیرومند و مستحکم خواهد ماند. (کف زدن حضار)

بنابراین، امشب با اطمینان به نیروی آزادی، و اعتماد به مردم، بیائید برای انجام وظیفه گام برداریم. خداوند را نگهداراد. (کف زدن حضار)

ساعت ۱۰:۰۲ شب به وقت استاندارد خاور پایان